



Consejo de Seguridad

Distr. general
3 de enero de 2006
Español
Original: inglés

Séptimo informe del Secretario General sobre la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire

I. Introducción

1. Este informe se presenta en cumplimiento de la resolución 1603 (2005) del Consejo de Seguridad, de 3 de junio de 2005, en la que el Consejo me pidió que siguiera manteniéndolo periódicamente al corriente de la evolución de la situación en Côte d'Ivoire y de la ejecución del mandato de la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire (ONUCI). Este informe incluye las novedades producidas desde la presentación de mi informe de 26 de septiembre de 2005 (S/2005/604).

II. La situación política

2. Las elecciones nacionales de Côte d'Ivoire no se pudieron celebrar el 30 de octubre de 2005, según estaba previsto en la Constitución del país, porque, como resultado de las demoras generalizadas y los obstáculos en la aplicación de los Acuerdos de Linas-Marcoussis y de Pretoria, no se dieron las condiciones indispensables para ello. Por lo tanto, los esfuerzos de las partes interesadas nacionales e internacionales por llevar adelante el proceso de paz durante el período que se examina se concentraron en la búsqueda de un acuerdo fundamental sobre las disposiciones necesarias para prevenir una crisis política al terminar el mandato del Presidente de Côte d'Ivoire, Laurent Gbagbo, el 30 de octubre. En este sentido, los Jefes de Estado de los países miembros de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental (CEDEAO) celebraron una reunión extraordinaria en Abuja el 30 de septiembre, en la que recomendaron al Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana que, a la terminación del mandato del Presidente Gbagbo, se implantara un nuevo sistema de gobierno en Côte d'Ivoire.

3. Sobre la base de la recomendación de la CEDEAO, el 6 de octubre de 2005 el Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana aprobó una decisión que incluía las disposiciones del sistema de gobierno posterior al 30 de octubre, así como medidas para revitalizar el proceso de paz, que estaba estancado. Entre otras cosas, en la decisión se disponía que las medidas en que se había convenido en el Acuerdo de Linas-Marcoussis siguieran vigentes luego del 31 de octubre de 2005 por un período de no más de 12 meses y que el Presidente Laurent Gbagbo siguiese desempeñándose como Jefe de Estado durante este período de transición. Se preveía asimismo el



nombramiento de un nuevo Primer Ministro con autoridad plena sobre el Consejo de Ministros.

4. Se señaló también que se necesitaban medidas adicionales para acelerar la aplicación de algunas disposiciones de los Acuerdos de Linas-Marcoussis, Accra III y Pretoria, en particular el proceso de desarme, desmovilización y reintegración, el desmantelamiento y desarme de las milicias, el proceso de identificación y la creación de condiciones para la celebración de elecciones libres, imparciales y transparentes. En este sentido, en la decisión del Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana se dispuso el establecimiento de un Grupo Internacional de Trabajo a nivel ministerial para ayudar al Gobierno de Côte d'Ivoire a llevar a cabo el proceso de paz. Se estableció también un Grupo de Mediación, de funcionamiento diario, integrado por mi Representante Especial para Côte d'Ivoire, el Alto Representante para las Elecciones, el Enviado Especial de Sudáfrica, el Representante Especial del Secretario Ejecutivo de la CEDEAO y el Representante Especial de la Presidencia de la Comisión de la Unión Africana en Côte d'Ivoire.

5. En su resolución 1633 (2005), de 21 de octubre de 2005, el Consejo de Seguridad prestó apoyo a la decisión del Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana. En la resolución se incluyeron también detalles sobre los mecanismos de aplicación de esa decisión y se señaló que el Grupo Internacional de Trabajo y el Grupo de Mediación estarían copresididos ambos por mi Representante Especial para Côte d'Ivoire, Sr. Pierre Schori. En la resolución también se instó al Presidente de la Unión Africana, el Presidente Olusegun Obasanjo de Nigeria; al Presidente de la CEDEAO, el Presidente Mamadou Tandja del Níger; y al Mediador de la Unión Africana, el Presidente Thabo Mbeki de Sudáfrica, a que celebrasen consultas de inmediato con todas las partes de Côte d'Ivoire a fin de facilitar el nombramiento de un nuevo Primer Ministro. En la resolución se destacó que el Primer Ministro debía tener todas las facultades y todos los recursos financieros, materiales y humanos de gobierno que necesitase para asegurar el funcionamiento eficaz del Gobierno y el cumplimiento de los acuerdos de paz.

6. En la resolución se pidió también al Grupo Internacional de Trabajo que elaborase una hoja de ruta para la aplicación de todas las disposiciones pendientes de los acuerdos de paz. Se señaló además que el mandato de la Asamblea Nacional concluiría el 16 de diciembre de 2005 y se pidió al Grupo Internacional de Trabajo que mantuviese consultas con todas las partes de Côte d'Ivoire a este respecto.

III. Aplicación de la resolución 1633 (2005) del Consejo de Seguridad

7. Tras la aprobación de la resolución 1633 (2005) del Consejo de Seguridad, mi Representante Especial celebró una serie de reuniones con los sectores de Côte d'Ivoire para explicar las consecuencias jurídicas y políticas que la resolución tenía para todas las partes interesadas nacionales e internacionales. En la resolución se había previsto el nombramiento de un nuevo Primer Ministro a más tardar el 31 de octubre; sin embargo, por circunstancias imprevistas ajenas al proceso de paz, los dirigentes regionales que tenían el mandato de facilitar las consultas con los sectores de Côte d'Ivoire sobre esta cuestión fundamental no viajaron al país antes de esa fecha.

8. El hecho de que no se hubiese designado a un nuevo Primer Ministro al momento de la conclusión del mandato del Presidente Gbagbo el 30 de octubre dio por resultado una situación de incertidumbre y de mayor tensión en el país. El 30 de octubre, el Presidente Gbagbo pronunció un discurso a la nación en el que declaró que permanecería en el poder, habida cuenta de que las Forces Nouvelles seguían ocupando parte del país. Explicó también que su decisión se basaba en un dictamen del Consejo Constitucional dado a conocer el 29 de octubre. Los partidos de oposición y las Forces Nouvelles rechazaron esta interpretación y decidieron suspender su participación en el Consejo de Ministros. Tanto la oposición como el partido de gobierno organizaron concentraciones en Abidján para dar a conocer sus respectivas posiciones en relación con la terminación del mandato del Presidente. Las Forces Nouvelles organizaron también manifestaciones en Bouaké y otras zonas del norte para exigir que el Presidente Gbagbo dejase su cargo.

9. A fin de ayudar a calmar la situación, el 29 de octubre hice una declaración en la que exhorté a los sectores de Côte d'Ivoire a que actuasen con moderación. Con base en consultas celebradas con los Presidentes Mbeki y Obasanjo, expliqué en mi declaración que el Primer Ministro, Seydou Diarra, permanecería en el cargo hasta que se designase a su sucesor. También exhorté a las partes a que cooperasen con los asociados internacionales para aplicar la resolución 1633 (2005) de buena fe.

10. Posteriormente, los dirigentes regionales celebraron una serie de consultas con los sectores de Côte d'Ivoire sobre el nombramiento de un nuevo Primer Ministro. Formaron parte de esas consultas una visita del Presidente Obasanjo a Côte d'Ivoire el 4 de noviembre, durante la cual los sectores del país presentaron una lista de 16 candidatos para el puesto, así como una visita de seguimiento del Ministro de Relaciones Exteriores de Nigeria, Oluyemi Adeniji, en la cual se preseleccionó a cuatro candidatos. Los Presidentes Mbeki, Obasanjo y Tandja celebraron más consultas con los sectores en Abidján el 22 de noviembre, pero éstos no se pusieron de acuerdo en la selección de un candidato que fuese aceptable para todos. Los Presidentes Mbeki y Obasanjo regresaron a Abidján el 4 de diciembre para mantener una serie final de consultas tras las cuales anunciaron la designación del Sr. Charles Konan Banny como Primer Ministro para el periodo de transición.

11. Hasta el momento de su nombramiento, el Sr. Banny era gobernador del Banco Central de los Estados de África Occidental. Todos los sectores de Côte d'Ivoire, entre ellos las Forces Nouvelles y el partido de gobierno, el Front Populaire Ivoirien (FPI), acogieron con beneplácito su designación. Poco después de que ésta se anunciara, el anterior Primer Ministro, Seydou Diarra, y el Gobierno de Reconciliación Nacional dimitieron. El Sr. Banny prestó juramento el 7 de diciembre.

12. Tras su designación, el Primer Ministro visitó el Níger, Nigeria y Sudáfrica para celebrar consultas con los dirigentes regionales. También celebró consultas prolongadas con todos los sectores de Côte d'Ivoire acerca del establecimiento de un nuevo Gobierno, así como, con mi Representante Especial y los integrantes del Grupo de Mediación diaria sobre las nuevas etapas críticas del proceso de paz. La formación del nuevo Gobierno, que se anunció el 28 de diciembre, crea condiciones favorables para la aplicación de los acuerdos de paz.

13. A medida que se desarrollaban las consultas sobre el nombramiento del nuevo Primer Ministro, el Grupo de Mediación diaria y el Grupo Internacional de Trabajo empezaron a preparar condiciones para la reanudación de las tareas pendientes contempladas en los acuerdos de paz. Los Grupos celebraron su primera reunión el

28 de octubre y el 8 de noviembre, respectivamente. Desde entonces, el Grupo de Mediación ha celebrado dos reuniones por semana y se ha ocupado de preparar las reuniones del Grupo Internacional de Trabajo y de encontrar los medios prácticos de vigilar la aplicación eficaz de la hoja de ruta.

14. En su reunión inaugural, celebrada el 8 de noviembre, el Grupo Internacional de Trabajo aprobó su reglamento y examinó un proyecto de hoja de ruta para la nueva etapa del proceso de paz sobre la base de la resolución 1633 (2005). En la hoja de ruta se proponen plazos nuevos para la ejecución rápida de las disposiciones pendientes del acuerdo de paz y se establecen medidas importantes que han de permitir la celebración de elecciones libres, imparciales y transparentes.

15. El Primer Ministro participó en la sesión de apertura de la segunda reunión del Grupo Internacional de Trabajo el 6 de diciembre, ocasión en la cual prometió que, desde su cargo, se ocuparía especialmente de restablecer la confianza entre los habitantes del país y manifestó que estaba dispuesto a llevar adelante el proceso de paz. En el comunicado que se dio a conocer al terminar la reunión, el Grupo de Trabajo aseguró al nuevo Primer Ministro que contaba con su apoyo pleno e invitó al Grupo de Mediación a cerciorarse de que el Primer Ministro tenía todas las atribuciones y los recursos indicados en la resolución 1633 (2005) del Consejo de Seguridad. Con respecto a la terminación del mandato de la Asamblea Nacional el 16 de diciembre de 2005, el Grupo Internacional de Trabajo decidió que, a la espera de la constitución del Foro de Diálogo Nacional previsto en la resolución 1633 (2005), todas las leyes necesarias serían redactadas por el Consejo de Ministros y presentadas por el Primer Ministro al Presidente, para su firma. El Grupo de Mediación está celebrando consultas con los sectores de Côte d'Ivoire sobre este particular, a raíz de las exhortaciones hechas para que se prorrogase el mandato de la Asamblea, lo cual no estaría de acuerdo con la recomendación del Grupo de Trabajo.

16. En la sesión que celebró el 6 de diciembre, el Grupo Internacional de Trabajo introdujo aclaraciones adicionales en el proyecto de hoja de ruta para la aplicación de los aspectos pendientes de los acuerdos de paz y puso de relieve las cuestiones y prioridades estratégicas fundamentales del período de transición, entre ellas el desarme, la desmovilización y la reintegración de combatientes; el desarme y desmantelamiento de milicias; la redistribución de la administración del Estado; el proceso de identificación; las elecciones y el restablecimiento de la seguridad en todo el país.

17. Los cálculos preliminares hechos por el Grupo Internacional de Trabajo, que se han de confirmar después de consultar al Primer Ministro, indican que la puesta en práctica de la hoja de ruta costará más de 280 millones de dólares. Se prevé que el Grupo de Mediación presentará oficialmente la hoja de ruta al Primer Ministro, de manera que el Gobierno de transición pueda hacerse efectivamente cargo de su ejecución con el apoyo de asociados internacionales.

18. Mientras tanto, se están preparando planes operacionales para abordar cada una de las cuestiones prioritarias mencionadas. En este sentido, se están haciendo trabajos de planificación detallada en relación con el programa de desarme, desmovilización y reintegración de unos 48.000 combatientes. El 23 de noviembre, la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire (ONUCI) organizó y participó en una reunión sobre desarme, desmovilización y reintegración de expertos de la Unión Africana, la CEDEAO, la Mediación de la Unión Africana, las fuerzas de la operación Licorne y el Banco Mundial para preparar un nuevo calendario y definir

medios de ejecución del programa de desarme, desmovilización y reintegración (véanse los párrafos 23 y 24 *infra*). De igual manera, el Alto Representante para las Elecciones ha estado celebrando consultas sobre el esquema de un plan para el proceso electoral, que se describe en la sección IV *infra*.

IV. Planificación de las elecciones

19. El Alto Representante para las Elecciones, Sr. Antonio Monteiro, ha celebrado consultas sobre el esquema de un calendario electoral que formará parte de la hoja de ruta del proceso general de paz. El 30 de noviembre presentó una propuesta sobre ese esquema al Grupo de Mediación. De acuerdo con esa propuesta, se contemplaba que el trabajo de fondo para la preparación de las elecciones se iniciaría a fines de diciembre de 2005, fecha en la cual la Comisión Electoral Independiente debía estar en pleno funcionamiento, tras su reconstitución. La formulación del marco jurídico para las actividades electorales, con inclusión de la identificación y el registro de los electores y la distribución de tarjetas de identidad para las elecciones, se iniciaría cuando la Comisión estuviese en pleno funcionamiento y se completaría en un plazo de seis meses. La campaña política de los partidos políticos registrados y sus candidatos se desarrollaría durante los tres meses anteriores a las elecciones, en octubre de 2006.

20. Durante esta etapa, la Comisión Electoral Independiente ha tropezado con problemas internos, lo que ha sido causa de graves demoras en el calendario previsto. Los miembros de la Comisión Electoral Independiente reconstituida asumieron sus cargos el 17 de octubre, pero la Comisión no ha podido trabajar porque algunos de sus integrantes la han boicoteado para protestar contra los procedimientos seguidos cuando se eligió a su mesa directiva el 19 de octubre.

21. El Front Populaire Ivoirien, que es el partido de gobierno, planteó la diferencia ante el Tribunal Supremo, que el 25 de noviembre declaró nula la elección de la mesa directiva de la Comisión. El Alto Representante está celebrando consultas con las partes interesadas y con el Primer Ministro con miras a resolver la controversia. Ha mantenido informado al Grupo Internacional de Trabajo, que, en su comunicado del 6 de diciembre, manifestó su pleno apoyo a la iniciativa del Alto Representante y afirmó que de ser necesario se ha de recurrir a sus facultades en materia de arbitraje para facilitar la constitución de la mesa directiva.

22. Mientras tanto, preparándose para prestar apoyo al proceso electoral, la ONUCI ha destacado a cuatro coordinadores electorales y 83 asesores en elecciones en las 14 oficinas electorales regionales en todo el territorio de Côte d'Ivoire. La División Electoral de la ONUCI también está formulando un plan para prestar apoyo a la Comisión Electoral Independiente cuando ésta empiece a funcionar. La División coordina de cerca su actuación con el Alto Representante y le presta asesoramiento técnico. Sin embargo, la oficina del Alto Representante sigue enfrentándose a graves dificultades financieras. Hasta la fecha, el fondo fiduciario establecido por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) para apoyar la labor del Alto Representante no ha recibido contribución alguna de donantes. En este sentido, quiero señalar a la atención del Consejo mi carta de fecha 3 de noviembre (S/2005/707), en la que exhorté a los miembros del Consejo a que aportasen fondos para la oficina del Alto Representante.

V. Planificación del desarme, la desmovilización y la reintegración

23. En la reunión de expertos sobre desarme, desmovilización y reintegración que se celebró el 8 de noviembre de 2005, se hicieron recomendaciones concretas al Grupo de Mediación encaminadas a ayudar al Primer Ministro recién designado y a las anteriores fuerzas beligerantes a controlar efectivamente el calendario revisado de desarme, desmovilización y reintegración. Esas recomendaciones incluyen lo siguiente: a) la necesidad de actualizar el calendario de desarme, desmovilización y reintegración en las reuniones mensuales del Grupo Internacional de Trabajo; b) la adopción de medidas para iniciar inmediatamente el preacantonamiento de los combatientes y proceder lo antes posible al desarme y desmantelamiento de las milicias, de acuerdo con lo previsto en la resolución 1633 (2005) del Consejo de Seguridad; c) la creación de un grupo de trabajo para vigilar y apoyar el proceso de desmantelamiento y desarme de los grupos de milicianos; d) la creación de un equipo de desarme, desmovilización y reintegración coordinado por la ONUCI e integrado por representantes de la Unión Africana, la CEDEAO, la Mediación de la Unión Africana, el Banco Mundial y las fuerzas de la operación Licorne. Este equipo serviría de foro para intercambiar información y facilitaría la aplicación de un enfoque concertado e integrado al proceso de desarme, desmovilización y reintegración en Côte d'Ivoire.

24. Con respecto a la financiación del programa de desarme, desmovilización y reintegración, el Banco Mundial ha confirmado su compromiso de conceder al Gobierno de Côte d'Ivoire una subvención de 80 millones de dólares, a condición de que se establezca un sistema para recibir y desembolsar los fondos y de que el Gobierno pague una suma de 204 millones de dólares que está en mora.

VI. La situación en materia de seguridad

25. Durante el período que se examina, las posibilidades de que hubiese disturbios violentos siguió siendo muy alta en casi todo el país. A pesar de la calma aparente que hubo después del nombramiento del nuevo Primer Ministro, las tensiones subyacentes ocasionadas por diversos factores siguieron siendo motivo de profunda preocupación. Las principales amenazas a la seguridad y la estabilidad en el país eran las siguientes: los combatientes aún no desarmados; las milicias étnicas y urbanas; grupos extremistas como los Jóvenes Patriotas; elementos que se consideran desfavorecidos por el sistema de gobierno posterior a octubre de 2005; el aumento pronunciado de los delitos; y las constantes infracciones de los derechos humanos. Es alto el riesgo de que haya una crisis violenta grave y disturbios al nivel de los registrados en Abidján en noviembre de 2004. Sin embargo, en general se estima que, a pesar de los rumores persistentes de ataques, la probabilidad de que vuelva a haber un conflicto directo entre las Fuerzas Armadas Nacionales de Côte d'Ivoire (FANCI) y las Forces Nouvelles sigue siendo relativamente baja, lo que en parte puede atribuirse a las medidas eficaces de separación adoptadas por la ONUCI y las fuerzas de la operación Licorne.

26. La inseguridad descontrolada en Abidján está relacionada con la posibilidad de que haya manifestaciones callejeras y actos de violencia colectiva, el delito organizado, la extorsión y el chantaje. Hay rumores persistentes sobre la existencia de armas ocultas en la capital. La circulación del personal de las Naciones Unidas y de

las fuerzas imparciales está resultando cada vez más difícil en los lugares en los que hay una concentración de Jóvenes Patriotas, en especial en las zonas de Yopougon, Abobo y Adjame en Abidján, así como en algunas partes del oeste del país. Los incidentes en que participaron organizaciones delictivas de los que se dio cuenta durante este período incluyeron el empleo de armas automáticas y estuvieron dirigidos fundamentalmente contra empresarios, en particular extranjeros, así como contra funcionarios de la ONUCI.

27. La ONUCI ha informado también de que ha habido un aumento de los actos de violencia contra dirigentes de partidos políticos opositores y algunos miembros de las fuerzas armadas. Según se ha informado, el centro de comando de las operaciones de seguridad recientemente establecido y otros organismos de seguridad se han visto envueltos en actividades de extorsión y chantaje. Las personas que se han resistido a entregar las sumas de dinero exigidas han sido a menudo víctimas de violaciones graves de sus derechos humanos, incluida violencia física y detenciones ilícitas.

28. En la parte occidental del país, ha seguido habiendo noticias acerca de numerosos casos de asesinatos de miembros de determinados grupos étnicos, en particular por grupos de milicianos. El temor a los actos de violencia por parte de estos grupos se dejó sentir en particular en comunidades próximas a Duékoué, Guiglo y Bangolo. Las controversias por la tenencia de tierras en el oeste también siguen siendo un importante motivo de tensión y violencia. La ONUCI y las fuerzas imparciales han seguido tropezando con obstáculos para obtener acceso a zonas dominadas por las milicias y los Jóvenes Patriotas, como Gagnoa, Divo y Lakota. Las milicias también han cometido atentados contra equipo de propiedad de la ONUCI, en particular en Gagnoa y San Pedro, y han incitado sentimientos de hostilidad hacia las Naciones Unidas.

29. Durante el período sobre el que se informa, no ha habido incidentes violentos importantes en las zonas fronterizas con Guinea y Liberia. Sin embargo, hay rumores persistentes de que tanto las fuerzas partidarias del Gobierno como elementos militares de las Forces Nouvelles que actúan en la región occidental de Côte d'Ivoire están reclutando a excombatientes de Liberia. Hubo rumores de un ataque inminente por parte de elementos no identificados procedentes de Guinea, lo cual llevó a las Forces Nouvelles a hacer ejercicios de entrenamiento y poner a sus combatientes en pie de alerta, pero los ataques no se produjeron.

30. En la zona de confianza, la ONUCI señaló que hubo infiltraciones repetidas tanto de elementos de las Forces Nouvelles como de las fuerzas nacionales de defensa y seguridad. Algunos de esos combatientes, incluidos los de las Forces Nouvelles, participaron en actos de bandidaje y otras actividades delictivas en la zona.

31. En el sector oriental, la situación permaneció en general en calma en comparación con la zona occidental del país, aunque la ONUCI señaló un aumento de los casos de chantaje y actos delictivos violentos, incluidos asaltos en los caminos, e infiltraciones de menor importancia en la zona de confianza. También aumentó la tensión en la ciudad de Brobo, inmediatamente al norte de la zona, donde la población local organizó una protesta contra la decisión de poner la ciudad bajo el control de las Forces Nouvelles en septiembre, lo cual exigió que interviniese la ONUCI. La misión también indicó que están surgiendo desacuerdos tanto dentro de las FANCI como dentro de las Forces Nouvelles, donde oficiales subalternos se están revelando contra sus comandantes. En un incidente producido el 30 de octubre, el comandante de las Forces Nouvelles de la zona militar de Mankolo, en el noroeste

del país, sufrió un ataque grave a manos de sus propios soldados que lo acusaban de no protegerlos.

VII. Despliegue de la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire (ONUCI)

A. Despliegue de la fuerza

32. Al 20 de diciembre de 2005, los efectivos de la ONUCI ascendían a 6.891, de una dotación autorizada de 7.090, incluidos 200 observadores militares. Los efectivos con que cuenta la Misión son inferiores a los previstos porque no se dispone de una unidad de aviación militar, cuyo despliegue el Consejo de Seguridad aprobó en su resolución 1528 (2004). Se sigue haciendo todo lo posible para conseguir que un Estado Miembro proporcione esta unidad tan importante.

33. Las tropas están desplegadas en dos sectores, con sus respectivos cuarteles generales en Bouaké y Daloa, y el cuartel general de la fuerza está en Abidján. La mayor parte de las tropas están concentradas a ambos lados de la zona de confianza. Entre sus actividades fundamentales figuran garantizar la seguridad del personal y las instalaciones de las Naciones Unidas en todo el país, vigilar la zona para prevenir hostilidades y violaciones de la cesación del fuego, realizar un patrullaje intenso en las zonas de despliegue para impedir los choques étnicos o los actos de violencia contra la población civil, mantener un enlace permanente con las FANCI y las Forces Nouvelles para fomentar la confianza, vigilar las fronteras internacionales para impedir la circulación de armas y combatientes, así como vigilar los movimientos de refugiados, y brindar protección a las personalidades que conducen el proceso de paz. Además, hay 200 observadores militares, distribuidos en 17 lugares, que hicieron patrullas sistemáticas para vigilar la situación en materia de seguridad en todo el país.

34. Las tropas y los observadores militares de la ONUCI también siguieron haciendo cumplir el embargo de armas contra Côte d'Ivoire, de conformidad con la resolución 1584 (2005) del Consejo de Seguridad. Durante el período que se examina, la Misión hizo 144 inspecciones sobre el cumplimiento del embargo de armas en áreas controladas tanto por el Gobierno como por las Forces Nouvelles. La misión también vigiló los principales aeropuertos y puertos marítimos para detectar los casos de transporte ilegal de armas y equipo. No se registraron violaciones importantes del embargo.

35. El batallón adicional autorizado por el Consejo de Seguridad en su resolución 1609 (2005) llegó a la zona de la misión a fines de septiembre de 2005. Ese batallón comprende 650 soldados de Bangladesh, incluida una unidad fluvial y 200 soldados de fuerzas especiales de Jordania. La unidad fluvial, está destacada en Abidján para hacer misiones de búsqueda y rescate y colaborar en la evacuación del personal de las Naciones Unidas en caso de crisis. A la espera de que se inicie el proceso de desarme, desmovilización y reintegración, el resto de los efectivos de Bangladesh integrantes de este batallón tienen actualmente por misión reforzar la seguridad en las zonas cercanas a Yamoussoukro y actuar como reserva en el teatro de operaciones. Una compañía está destacada en Abidján para ayudar a mantener la seguridad del personal y las instalaciones de las Naciones Unidas. Cuando empiece el programa de desarme, desmovilización y reintegración, esas tropas se utilizarán para

prestar apoyo a la ejecución de ese programa. Los 200 integrantes de las fuerzas especiales de Jordania están en Abidján, donde realizan operaciones de control de la zona y actúan como reserva de la misión.

B. Despliegue de los efectivos de policía

36. Al 20 de diciembre, el componente de policía estaba formado por 697 efectivos, de un total autorizado de 725, incluidos los 375 agentes de las tres unidades de policía constituidas aprobadas en virtud de la resolución 1609 (2005) del Consejo de Seguridad. Se ha seguido tropezando con dificultades para reclutar a los agentes de policía francófonos que todavía se necesitan para funciones especializadas, en especial de entrenamiento, ética y disciplina, reforma y reestructuración, investigaciones penales, control de aduanas y patrullas de frontera y vigilancia del embargo.

37. Unos 15 agentes de policía, asignados al cuartel general de la ONUCI en Abidján, prestan apoyo central y administrativo a los equipos distribuidos sobre el terreno. Otros 39 agentes destacados en Abidján han estado impartiendo formación a 240 gendarmes de Côte d'Ivoire en cuestiones como policía comunitaria, derechos humanos, investigaciones forenses y control de los accidentes de tránsito.

38. La mayor parte de los agentes de policía de la ONUCI están asignados al sector oriental y al sector occidental, donde imparten entrenamiento básico a 533 agentes auxiliares de seguridad reclutados entre los integrantes de las Forces Nouvelles, así como al sur de la zona de confianza, donde supervisan la actividad de la policía y dan orientación a los agentes de policía de Côte d'Ivoire. La ONUCI ha asignado agentes de policía civil a otros seis lugares, en Danane, Seguela, Ferkessedougou, Katiola, Bouna y Beoumi, para supervisar la actuación de la policía y orientar el trabajo de los agentes auxiliares de seguridad de formación reciente destacados para trabajar en esos lugares.

39. Las tres unidades policiales constituidas de la misión (dos de Jordania, que llegaron a la zona de la misión el 5 y el 22 de agosto, y una de Bangladesh, que llegó el 9 de octubre de 2005) han sido destacadas a Abidján, Daloa y Bouaké para proteger al personal y los bienes de las Naciones Unidas. Hacen actividades de patrullaje de rutina junto con agentes de policía de las Naciones Unidas, acompañan al personal de las Naciones Unidas que viaja a zonas peligrosas, responden a los llamados hechos por personal de las Naciones Unidas en casos de urgencia o cuando se necesita ayuda y mantienen la seguridad de las instalaciones de las Naciones Unidas.

C. Sous-Groupement de Sécurité

40. De acuerdo con la resolución 1528 (2004) del Consejo de Seguridad, los 206 efectivos de las Naciones Unidas del Sous-Groupement de Sécurité están asignados a Abidján para proteger, en coordinación con las autoridades de Côte d'Ivoire, a los ministros del Gobierno de Reconciliación Nacional y los signatarios del Acuerdo de Linas-Marcoussis.

41. Dada la tensa situación en materia de seguridad imperante en Abidján, la ONUCI sigue recibiendo pedidos para que el Sous-Groupement de Sécurité preste servicios de escolta, incluso de representantes de las entidades internacionales que participan en el proceso de paz. Durante la mayor parte del período sobre el que se

informa, la protección solicitada a la ONUCI aumentó al extremo de que el Sous-Groupement ha tenido que brindar protección personal y de sus viviendas a 39 dignatarios, lo que supera su capacidad. Se volverá a considerar esta cifra, en vista de la constitución del nuevo Gobierno.

VIII. Examen del número de efectivos de la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire

42. En la decisión que adoptó el 6 de octubre de 2005, el Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana pidió al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas que considerase la posibilidad de aumentar sustancialmente los efectivos de la ONUCI. En el párrafo 22 de su resolución 1633 (2005), el Consejo de Seguridad tomó nota de esa solicitud y expresó su intención de revisar el número de efectivos de la ONUCI antes del final del mandato de la operación el 24 de enero de 2006. En este sentido, la Secretaría envió un equipo técnico a la ONUCI en noviembre de 2005 para evaluar los efectivos militares y de policía de la Misión, teniendo en cuenta las nuevas circunstancias resultantes de la aprobación de la resolución 1633 (2005) del Consejo de Seguridad.

43. El equipo técnico observó que, dado el deterioro constante de la situación de seguridad en Côte d'Ivoire tras los ataques aéreos del Gobierno contra posiciones de las Forces Nouvelles y los disturbios violentos posteriores producidos en Abidján en noviembre de 2004, en los informes tercero, cuarto y quinto que presenté sobre la ONUCI, yo había recomendado que el Consejo aumentase los efectivos de la misión con dos batallones más. Uno de ellos reforzaría la seguridad en Abidján, mientras que el otro prestaría apoyo a las actividades de desarme, desmovilización y reintegración. En su resolución 1609 (2005), el Consejo de Seguridad aprobó únicamente el despliegue del segundo de esos dos batallones, como se indicó en el párrafo 35 *supra*.

44. El equipo técnico hizo una evaluación de los efectivos en función de las tareas por cumplir que confirmó que las fuerzas de la ONUCI están sometidas a una carga de trabajo muy pesada en todo el país. En este sentido, cabe recordar que, durante los disturbios de noviembre de 2005, la Misión tuvo que retirar a tres compañías de infantería de los batallones de los que formaban parte en los sectores para fortalecer las medidas de seguridad en Abidján. Esas compañías han permanecido en Abidján, con lo cual los batallones de los que formaban parte padecen de una grave insuficiencia de tropas. Los batallones sólo pueden patrullar los principales centros de población y vigilar los puntos importantes de entrada y salida de la zona de confianza.

45. La evaluación de la disponibilidad de tropas en función de las tareas por realizar determinó también que en Abidján las seis compañías de infantería formadas con integrantes de diferentes contingentes, como se explicó antes, tampoco son suficientes. Se ocupan de la seguridad de la zona, las escoltas armadas de convoyes, la protección de unos 10 locales de las Naciones Unidas en toda la ciudad y los medios de transporte aéreo de las Naciones Unidas y las inspecciones del cumplimiento del embargo de armas. Se ha determinado que la compañía de fuerzas especiales de Jordania, recién llegada, y que es la reserva de la misión, es pequeña para una misión del tamaño de la ONUCI. El plan integrado de seguridad de las Naciones Unidas para casos de emergencia para Abidján también exige que, en caso de alteraciones graves de la seguridad, las seis compañías de infantería protejan las zonas

circundantes a 10 lugares de reunión y cuatro puntos de concentración, así como las rutas de reabastecimiento y de evacuación.

46. El equipo técnico examinó las repercusiones que, para las operaciones de la ONUCI, tendrían las circunstancias nuevas resultantes de la aprobación de la resolución 1633 (2005) del Consejo de Seguridad. En este sentido, destacó que en la resolución se prevé que la realización simultánea de las tareas pendientes previstas en los acuerdos de paz, incluidos el proceso de identificación, el acantonamiento de las fuerzas, el desarme, la desmovilización y la rehabilitación de los combatientes y el desmantelamiento y el desarme de las milicias, aceleraría la creación de condiciones necesarias para la celebración de elecciones libres, imparciales, abiertas y transparentes. En la planificación inicial de la ONUCI, antes de la aprobación de la resolución 1633 (2005), se había previsto una ejecución escalonada de esas tareas tan importantes. Ello habría permitido a la ONUCI redistribuir sus efectivos, cada vez que se completase una tarea, a fin de ejecutar sucesivamente las actividades posteriores. La evaluación de la disponibilidad de tropas en función de las tareas por realizar determinó que la realización simultánea de esas actividades produciría un aumento pronunciado del personal militar, de policía y de apoyo civil necesario sobre el terreno, que sería muy difícil, si no imposible, de atender con los recursos existentes.

47. El equipo técnico también examinó con la ONUCI las posibles medidas para racionalizar la actual composición de los efectivos. En este sentido, llegó a la conclusión de que la estructura de la compañía de transmisiones de la misión se podría ajustar combinando su apoyo logístico con el de otras unidades. Ello reduciría el número de efectivos de la compañía en un 40%. El equipo, observando que el hecho de que aún no se disponga de la unidad de aviación militar reduce gravemente la eficacia operacional de la misión, ha sugerido que se hagan ajustes en la capacidad contemplada para la unidad, lo que quizás permita encontrar a un Estado Miembro que esté dispuesto a proporcionarla.

Recomendaciones

A. Efectivos militares

48. A la luz de las conclusiones precedentes, se recomienda reforzar el componente militar de la ONUCI con el despliegue de cuatro nuevos batallones (3.400 efectivos) y el correspondiente aumento de la dotación de personal civil en apoyo de dicho despliegue. En primer lugar, la misión todavía necesita el batallón adicional solicitado en mis informes anteriores, habida cuenta especialmente de la inestable situación de seguridad y de la posibilidad de otra crisis violenta de gravedad. Dicho batallón relevaría a las compañías de infantería que fueron objeto de un redespiegue para reforzar la seguridad en Abidján en noviembre de 2004. En segundo lugar, la aplicación de la hoja de ruta establecida por el Grupo Internacional de Trabajo de la Unión Africana sobre la base de la resolución 1633 (2005) del Consejo de Seguridad requiere el despliegue de tres nuevos batallones. Como se indicó en el párrafo 45 *supra*, esos tres batallones facilitarían un entorno seguro para la realización concomitante de las tareas pendientes previstas en los acuerdos de paz. Cabe señalar que, al elaborar sus recomendaciones, el equipo técnico determinó que no se puede esperar de las fuerzas de la operación Licorne más apoyo del que ya prestan en virtud de los arreglos vigentes, especialmente en caso de que estalle una crisis violenta.

49. El equipo técnico exploró varias opciones para obtener los efectivos adicionales propuestos, incluidos los arreglos previstos en la resolución 1609 (2005) del

Consejo de Seguridad, en que éste autorizó el redespliegue temporal de efectivos de la Misión de las Naciones Unidas en Liberia (UNMIL) para reforzar la ONUCI. El equipo viajó a la UNMIL para estudiar la viabilidad de esa opción. Tras realizar un estudio detallado, el equipo técnico y la UNMIL concluyeron que, en caso de producirse una crisis en Côte d'Ivoire, no sería viable reforzar la ONUCI con efectivos de la UNMIL si el aviso se recibe con muy poca antelación, debido fundamentalmente al tiempo considerable que llevaría obtener el consentimiento de los países interesados que aportan contingentes y preparar los efectivos para el redespliegue. Además, el único elemento de la fuerza de la UNMIL capaz de reaccionar con suficiente rapidez es la reserva de la misión, conocida como Fuerza de Reacción Rápida. Dicha fuerza consiste en un batallón conjunto integrado por efectivos irlandeses y suecos que la UNMIL ya ha designado para que preste apoyo a la fuerza de protección destacada en el Tribunal Especial para Sierra Leona.

50. En el estudio también se determinó que, con el consentimiento de los países interesados que aportan contingentes, era posible reforzar la ONUCI con efectivos de la UNMIL en tareas programadas previamente, como la facilitación de un entorno seguro para el proceso de identificación, la inscripción de votantes y las elecciones. A ese respecto, se recomienda que uno de los cuatro batallones adicionales propuestos sea un redespliegue de efectivos de la UNMIL por un período de tiempo limitado. Ese batallón y otros dos se desplegarían en función de las necesidades, sólo mientras duren las tareas programadas que se realizarían simultáneamente, como ya se ha indicado. Posteriormente, los efectivos serían repatriados a medida que disminuyeran las necesidades y la eliminación de la zona de confianza dejara un mayor número de efectivos disponibles para su redespliegue a otras tareas, una vez concluido el proceso de desarme y desmovilización de los combatientes. Cabe señalar, no obstante, que la UNMIL recalcó que el despliegue temporal propuesto de parte de sus efectivos para reforzar la ONUCI no debía ocurrir antes de marzo de 2006, debido a la incierta situación política y de seguridad en Liberia.

51. También se recomienda un ajuste en la estructura de la compañía de transmisiones de la misión según las pautas indicadas en el párrafo 47 *supra*. Además, la Secretaría ajustará las capacidades estipuladas inicialmente de la unidad de aviación requerida, confiando en que los países que aportan contingentes tendrán menos dificultades para proporcionar una unidad con capacidades reducidas.

B. Efectivos policiales

52. Con respecto al componente de policía de la ONUCI, se recomienda el despliegue inmediato a la misión de tres nuevas unidades de policía constituidas (con un total de 375 agentes) y 100 agentes de policía civil. Estos últimos impartirían orientación a los 533 auxiliares de seguridad adiestrados por la policía de las Naciones Unidas y vigilarían la situación policial en las zonas controladas actualmente por las Forces Nouvelles. Los auxiliares de seguridad se desplegarán en 54 puntos de la parte septentrional del país que no cuentan con la presencia de agentes del orden desde el desplazamiento de 4.000 policías y gendarmes a causa del conflicto. Actualmente hay 110 agentes de policía de las Naciones Unidas desplegados en esa zona y en la zona de confianza. Los 100 agentes adicionales se sumarían a los agentes ya asignados a la parte septentrional, con lo cual el total de efectivos policiales en esa zona se elevaría a 210, cifra que garantizaría una mayor eficacia en las actividades de orientación.

53. Una de las tres unidades de policía constituidas se desplegaría en Abidján, a fin de reforzar la capacidad no mortífera de la misión para responder a amenazas al personal de las Naciones Unidas y a los lugares donde se ubican las oficinas de las Naciones Unidas. Las otras dos se desplegarían en el sector occidental y en el sector oriental, respectivamente. La ONUCI tiene que desplegar personal a más puntos de los dos sectores para apoyar la ejecución concomitante de las tareas pendientes previstas en los acuerdos de paz. A fin de proporcionar una protección adecuada en esos lugares y facilitar los desplazamientos del personal de las Naciones Unidas necesarios para el desempeño de su labor, las nuevas unidades de policía constituidas, con base en Yamassoukro y Daloa, reforzarían también la cobertura de seguridad en la inestable región occidental del país, donde son muy activas las milicias.

IX. La situación humanitaria

54. En el período que se examina, las entidades humanitarias, con el apoyo logístico de la ONUCI, facilitaron el retorno voluntario de unos 2.000 desplazados internos de Duékoué a sus lugares de origen en la zona de confianza. El proceso de retorno ha tenido mayor éxito especialmente en la aldea de Fengolo, en la parte occidental de la zona, adonde han regresado más de 1.000 desplazados internos. Las organizaciones humanitarias, la ONUCI y las fuerzas imparciales han emprendido iniciativas conjuntas para restablecer la cohesión social y apoyar el desarrollo comunitario en esa zona.

55. Se han recibido informaciones del retorno espontáneo de desplazados internos en otras partes de la región occidental, lo cual demuestra que las condiciones de seguridad han mejorado ligeramente. Sin embargo, debido a la incierta situación de seguridad y a la insuficiencia de servicios en las zonas de retorno, algunas familias han emprendido el camino de regreso de sus aldeas a la ciudad de Duékoué. Es indispensable seguir prestando servicios básicos y mejorar las condiciones de seguridad para que el proceso de retorno de los desplazados internos sea sostenible, especialmente en las zonas rurales.

56. La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) reanudó su apoyo a la repatriación voluntaria de refugiados liberianos tras finalizar el proceso electoral en Liberia. Al 6 de diciembre, el ACNUR había facilitado el retorno de 12.796 refugiados a Liberia. Se estima que han regresado por cuenta propia unos 19.500 refugiados.

57. En cuanto a la educación, se sigue esperando que el Gobierno asuma su responsabilidad de organizar exámenes nacionales en las escuelas de las zonas controladas por las Forces Nouvelles, que fueron postergados varias veces en septiembre y octubre de 2005. La ONUCI ha condenado enérgicamente la politización de la cuestión de los exámenes nacionales, calificándola de violación de los derechos de los niños y del derecho internacional humanitario.

58. Entre el 11 y el 14 de noviembre de 2005, el Ministerio de Salud, en cooperación con la Organización Mundial de la Salud (OMS) y el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), realizó una cuarta ronda de vacunación contra la polio, inmunizando a 5 millones de niños menores de 5 años. A consecuencia de esta campaña y de otras precedentes, ha mejorado sensiblemente la prevención de la poliomielitis y el sarampión y ha aumentado la tasa de inmunización en el país.

X. La situación económica y social

59. Como indiqué en mi último informe, se estima que el producto interno bruto de Côte d'Ivoire aumentó en un 1,6% en 2004. La previsión para 2005 es un modesto aumento de un 1% como máximo con respecto al porcentaje de 2004, debido principalmente a los tropiezos del proceso de paz, la inestable situación en materia de seguridad y la falta de apoyo externo. Se estima que en los primeros nueve meses de 2005 la producción de café y cacao disminuyó en un 20% y un 38% respectivamente, en comparación con las cifras correspondientes al mismo período de 2004. Sin embargo, la producción de gas aumentó en un 13% en relación con 2004. Mientras tanto, se prevé un aumento de la tasa de inflación del 3% al final de 2005.

60. Además, el déficit presupuestario ha aumentado en unos 18,5 millones de dólares, por haberse recurrido continuamente a la financiación mediante déficit presupuestario para sufragar los gastos de actividades relacionadas con la guerra. Las inversiones del sector público descendieron en más del 50% en 2005. Pese a las conversaciones que viene manteniendo con las instituciones de Bretton Woods, Côte d'Ivoire se encuentra en situación de préstamos improductivos frente al Banco Mundial y la finalización de un programa de recuperación después del conflicto con la asistencia del Fondo Monetario Internacional sigue supeditada a la ejecución efectiva de un programa de desarme, desmovilización y reintegración y al restablecimiento de la administración pública y la seguridad, entre otras cosas. Esa situación puede poner en peligro la financiación de componentes clave de la hoja de ruta, por ejemplo, el programa de desarme, como ya se indicó en el párrafo 24 *supra*.

XI. Derechos humanos

61. A pesar de la tensión que reina en el país, no se registraron enfrentamientos y ataques interétnicos generalizados en el período comprendido en el informe. Sin embargo, la ONUCI recibió informaciones de graves violaciones de los derechos humanos, muchas de ellas por motivos políticos o étnicos, cometidas por milicias armadas y no armadas de ambos lados del conflicto. La ONUCI no ha dejado de sacar a la luz informes públicos sobre la situación de los derechos humanos en Côte d'Ivoire. El tercero de dichos informes se dio a conocer el 13 de octubre de 2005 y en él se describen atroces violaciones de los derechos humanos y la renuencia de las autoridades de uno y otro lado de la zona de confianza a realizar investigaciones penales de casos denunciados ante dichas autoridades.

62. La ONUCI celebró varias reuniones con altos cargos civiles y militares en todo el territorio de Côte d'Ivoire para analizar la deplorable situación de los derechos humanos e instarles a que tomaran las medidas necesarias para poner fin a la impunidad en relación con violaciones de los derechos humanos. En colaboración con organizaciones locales y no gubernamentales que se ocupan de cuestiones relativas a los derechos humanos y con financiación de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH), la ONUCI inició un programa para fortalecer la capacidad de los grupos nacionales de derechos humanos de llevar a cabo actividades de concienciación en materia de derechos humanos entre la población. La misión también prestó apoyo a esos grupos y al Gobierno en la organización de los actos conmemorativos del Día Internacional de los Derechos Humanos el 10 de diciembre de 2005.

63. Mi Asesor Especial sobre la Prevención del Genocidio visitó Côte d'Ivoire del 29 de noviembre al 3 de diciembre de 2005. En su informe, facilitado al Consejo de Seguridad, expresó preocupación sobre las denuncias de violaciones graves y generalizadas de los derechos humanos cometidas contra civiles por motivos de raza, religión y origen nacional. A ese respecto, mi Asesor Especial puntualizó que las tensiones existentes en el país y la movilización de identidades de grupos étnicos con fines políticos podían dar lugar a nuevas violaciones graves de los derechos humanos. Asimismo, exhortó abiertamente a todos los agentes nacionales a suscribir un código de conducta con el compromiso de abstenerse de atizar las tensiones intercomunales y expresó su firme apoyo al envío urgente de refuerzos a las fuerzas de la ONUCI para aumentar la capacidad de la misión de ofrecer un mínimo de protección a los civiles.

XII. Género

64. La ONUCI prosiguió sus actividades de incorporación de una perspectiva de género centrándose en el fomento de la capacidad a nivel local, la capacitación inicial para nuevos miembros del personal y la capacitación en materia de género para el personal de la misión y 533 miembros de las Forces Nouvelles que han de participar en el proceso de desarme, desmovilización y reintegración. La misión también puso en marcha actividades de sensibilización en relación con la resolución 1325 (2000) del Consejo de Seguridad para conmemorar el quinto aniversario de la aprobación de la resolución. La Dependencia de Género de la ONUCI también participó en actividades de capacitación sobre cuestiones de explotación y abuso sexual, aportando a las mismas una perspectiva de género centrada en los efectos sociales y económicos del conflicto en las mujeres y las niñas de Côte d'Ivoire.

XIII. VIH/SIDA

65. La ONUCI siguió incorporando en sus actividades cuestiones relativas al VIH/SIDA y ejecutando proyectos de divulgación con la colaboración del Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA) a fin de reducir el riesgo de contagio o transmisión del virus entre el personal de mantenimiento de la paz. Entre las actividades realizadas con miras a reducir dicho riesgo cabe citar las sesiones de concienciación sobre el VIH/SIDA, la capacitación de 144 nuevos instructores que servirán como educadores de sus propios compañeros, el asesoramiento voluntario de carácter confidencial y evaluaciones del grado de concienciación, así como encuestas sobre el VIH/SIDA a grupos representativos de los diversos batallones y del personal civil. La ONUCI también ha forjado estrechas relaciones de trabajo y de carácter técnico con el Ministerio para la Lucha contra el SIDA, las redes de organizaciones no gubernamentales y otras organizaciones internacionales.

XIV. Protección infantil

66. La ONUCI, en colaboración con el UNICEF, ha progresado considerablemente en lo que respecta a la incorporación de cuestiones relacionadas con la infancia en las actividades de la misión, sobre todo mediante la capacitación del personal de mantenimiento de la paz y la prestación de orientación a todos los jefes de sección y

de unidad, incluidos los componentes militares, sobre violaciones mencionadas en las resoluciones 1539 (2004) y 1612 (2005) del Consejo de Seguridad. Las actividades de cooperación de la ONUCI con el UNICEF y otras entidades siguieron centradas en el establecimiento de un mecanismo de supervisión y presentación de informes, en cumplimiento de lo dispuesto en la resolución 1612 (2005). En cuanto a la desmovilización de los niños soldados, las Forces Nouvelles presentaron a las Naciones Unidas un plan de acción en el que acceden a poner fin al reclutamiento de niños como soldados, en cumplimiento de lo dispuesto en la resolución 1539 (2004).

67. Mientras tanto, continúa el diálogo con las milicias identificadas para poner fin al reclutamiento de niños como soldados en zonas bajo el control del Gobierno. Hasta la fecha, cuatro milicias progubernamentales de Guiglo, al oeste del país, han presentado una lista de 150 niños para su desmovilización, rehabilitación y reintegración, y el UNICEF ha firmado con Afrique Secours Assistance, organización no gubernamental de ámbito nacional, un acuerdo para desmovilizar y reintegrar a 200 niños en Guiglo. La posibilidad de que las milicias progubernamentales pongan fin de manera efectiva al reclutamiento de niños como soldados depende de la capacidad de identificar a dichos grupos, lo cual requiere a su vez la plena participación y el apoyo del Gobierno de Côte d'Ivoire.

XV. Conducta y disciplina del personal

68. Mantener la disciplina del personal en la zona de la misión sigue siendo una cuestión prioritaria para mi Representante Especial. El grupo de conducta y disciplina de la misión, de reciente creación, ha asumido sus funciones para seguir recibiendo denuncias de faltas de conducta por parte del personal. El grupo colabora con la Oficina de Servicios de Supervisión Interna en la investigación de todos los casos de falta de conducta de la categoría 1. Actualmente, han concluido ya a nivel de la misión las investigaciones relacionadas con casos de explotación y abuso sexuales, y se ha incoado expediente a 15 oficiales militares y a varios miembros de los contingentes.

XVI. Consecuencias financieras

69. En sus resoluciones 59/16 B, de 22 de junio de 2005, y 60/17, de 23 de noviembre de 2005, la Asamblea General consignó un total de 418,8 millones de dólares para el mantenimiento de la ONUCI en el período comprendido entre el 1º de julio de 2005 y el 30 de junio de 2006.

70. Los recursos financieros aprobados por la Asamblea General para la ONUCI incluyen fondos para aumentar los componentes militar y de policía de las Naciones Unidas a 7.090 efectivos militares y hasta 725 efectivos policiales, incluidas las tres unidades de policía constituidas autorizadas por el Consejo de Seguridad en su resolución 1609 (2005).

71. En caso de que el Consejo de Seguridad decida aumentar los efectivos militares y policiales de la ONUCI, siguiendo las recomendaciones formuladas en los párrafos 48 a 53 *supra*, solicitaré a la Asamblea General recursos adicionales para la misión. En breve plazo se presentarán al Consejo las consecuencias financieras

derivadas del aumento propuesto, contenidas en una adición ulterior al presente informe.

72. Al 30 de noviembre de 2005, las cuotas impagadas a la cuenta especial de la ONUCI ascendían a 109,6 millones de dólares. El total de las cuotas pendientes de pago para todas las operaciones de mantenimiento de la paz ascendía en esa fecha a 1.988,3 millones de dólares.

73. Al 30 de noviembre de 2005, la suma adeudada a los países que aportan tropas y unidades de policía constituidas ascendía a 16,1 millones de dólares. Se han reembolsado los gastos de los contingentes y de equipo de propiedad de los contingentes correspondientes al período transcurrido hasta el 30 de septiembre de 2005, con arreglo al calendario de pagos trimestrales.

XVII. Observaciones

74. La decisión del Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana, adoptada el 6 de octubre de 2005, seguida de la aprobación de la resolución 1633 (2005) del Consejo de Seguridad y las iniciativas de los dirigentes regionales han jugado un papel fundamental para prevenir una peligrosa crisis política y de seguridad que se preveía al término del mandato del Presidente Gbagbo el 30 de octubre. Esas decisiones han infundido nueva vida en el proceso de paz de Côte d'Ivoire. Las partes de Côte d'Ivoire deben aprovechar esta oportunidad única y aplicar seria y cabalmente la decisión de la Unión Africana y la resolución 1633 (2005) del Consejo de Seguridad.

75. A este respecto, celebro calurosamente el nombramiento de Charles Konan Banny como Primer Ministro de Côte d'Ivoire para el período de transición y la formación de su gobierno. No obstante, éstos son sólo los primeros pasos hacia la aplicación de la resolución. Los desafíos planteados son formidables y revisten urgencia. Se ha perdido mucho tiempo y la situación no admite nuevas demoras. Por consiguiente, todas las partes de Côte d'Ivoire deben brindar su cooperación plena e incondicional al Primer Ministro y su gobierno y actuar rápidamente para comenzar a ejecutar las tareas pendientes previstas en los acuerdos de paz, incluido el programa de desarme, la disolución y el desarme de las milicias, el restablecimiento de la administración del Estado en todo el país, la identificación de nacionales, la inscripción de votantes y la organización de elecciones libres, justas, abiertas y transparentes.

76. El Grupo Internacional de Trabajo y el Grupo de Mediación establecido por la Unión Africana ya han adoptado medidas oportunas y muy dignas de elogio para elaborar un proyecto de hoja de ruta para el período de transición. Exhorto al Primer Ministro a que colabore con los dos grupos y ultime rápidamente la hoja de ruta. También es indispensable convocar lo antes posible el Foro de Diálogo Nacional propuesto en la decisión de la Unión Africana. El principal objetivo del Foro debe ser aglutinar a todos los agentes nacionales interesados en torno al Primer Ministro y al Grupo Internacional de Trabajo, a fin de asegurar la plena ejecución de las tareas pendientes.

77. Me preocupa gravemente la controversia creada artificialmente en el seno de la Comisión Electoral Independiente, que ha impedido su funcionamiento efectivo. Las disputas políticas de los miembros de la Comisión y quienes están detrás no sólo

causarán demoras en el proceso electoral, sino que también podrían socavar gravemente la credibilidad de un órgano tan importante. Pido a los partidos políticos que colaboren con el Primer Ministro y el Alto Representante para las elecciones en Côte d'Ivoire para revolver esa controversia. A este respecto, coincido plenamente con la opinión del Grupo Internacional de Trabajo de que, en caso necesario, el Alto Representante debería hacer uso de sus facultades de arbitraje para zanjar definitivamente la cuestión.

78. El peligroso enfrentamiento sobre el mandato de la Asamblea Nacional, que expiró el 16 de diciembre, y los intentos injustificables de prolongar dicho mandato desafiando la decisión del Grupo Internacional de Trabajo son muy alarmantes. El arreglo provisional decidido por el Grupo de Trabajo, según el cual las leyes se originarían en el Consejo de Ministros y serían firmadas por el Presidente, en espera de nuevas consultas con las partes de Côte d'Ivoire, incluido el Foro de Diálogo Nacional, está en consonancia con lo dispuesto en la resolución 1633 (2005) del Consejo de Seguridad y debe ser respetado por todas las partes.

79. La aplicación efectiva de la hoja de ruta para el período de transición exige que todas las partes de Côte d'Ivoire cumplan cabalmente con sus obligaciones en virtud de los diversos acuerdos de paz. En particular, aparte de ejecutar de buena fe las tareas pendientes, deben respetar los derechos humanos de los habitantes de Côte d'Ivoire, garantizar la libertad de circulación de las fuerzas imparciales por todo el país y asumir su papel en la creación de un clima propicio a la celebración de elecciones libres, justas y transparentes.

80. En este sentido, las partes deben recordar que el Grupo de Mediación, el Grupo Internacional de Trabajo y el Consejo de Seguridad se ocuparán e informarán cuidadosamente de todos los casos de obstrucción del proceso general de paz, incluida la incitación al odio y la violencia, las violaciones de los derechos humanos, la obstrucción de la libertad de circulación de las fuerzas imparciales y las violaciones del embargo de armas. Exhorto asimismo al Consejo de Seguridad a que contemple la posibilidad de imponer medidas selectivas contra personas y grupos que pueda citar el Grupo de Trabajo a ese respecto. Los dirigentes políticos deben anteponer la reconciliación nacional y el proceso de paz a sus consideraciones a corto plazo; la historia juzgará con dureza a quienes actúen de forma contraria.

81. El Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana, queriendo hacer frente a la inestable situación de seguridad en Côte d'Ivoire y a las violaciones resultantes de los derechos humanos y garantizar el apoyo efectivo y dinámico a la aplicación de su decisión de 6 de octubre, refrendada por el Consejo de Seguridad en su resolución 1633 (2005), pidió al Consejo de Seguridad que considerara la posibilidad de reforzar los efectivos de la ONUCI. A ese respecto, el equipo técnico despachado a la ONUCI en noviembre de 2005 por el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz confirmó la necesidad de robustecer la misión, como ya se explicó en la sección VII del presente informe. Por consiguiente, exhorto al Consejo de Seguridad a que apruebe las recomendaciones formuladas en los párrafos 48 a 53 *supra*. La firme determinación política del Consejo de Seguridad de impulsar el proceso de paz de Côte d'Ivoire, expresada en su resolución 1633 (2005), debe ir acompañada de un fortalecimiento paralelo de la ONUCI, a fin de poder alcanzar los objetivos fijados en dicha resolución. A ese respecto, también cabe señalar que estaba previsto iniciar en los primeros días de 2006 varias tareas que la ONUCI debe apoyar de conformidad con su mandato. Por tanto, es importante que el Consejo

agilice su examen de esas recomendaciones. También recomiendo que el mandato de la misión se prolongue por un período de 12 meses, hasta el 24 de enero de 2007, para garantizar una cobertura adecuada en el período posterior a las elecciones.

82. La aplicación efectiva de la hoja de ruta elaborada por el Grupo Internacional de Trabajo, especialmente el programa de desarme, desmovilización y reintegración y el proceso electoral, requerirá el apoyo financiero de la comunidad internacional. Es de esperar que los Estados Miembros contribuyan generosamente a la financiación de estos componentes clave del proceso de paz. También me preocupa sobremanera la falta de financiación para la oficina del Alto Representante para las elecciones y exhorto al Consejo de Seguridad y a la Asamblea General a que consideren la posibilidad de autorizar la financiación de la oficina con cargo a las cuotas.

83. Los acontecimientos esperanzadores producidos en Côte d'Ivoire a lo largo del período comprendido en el presente informe no habrían sido posibles sin los incansables esfuerzos de los dirigentes regionales, en particular los Presidentes Mbeki, Obasanjo y Tandja, a quienes agradezco profundamente sus iniciativas, que complementan la labor de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire. Deseo expresar también mi profundo reconocimiento por el valioso apoyo que las fuerzas de la operación Licorne siguen brindando a la ONUCI.

84. Permítaseme concluir elogiando a mi Representante Especial, Pierre Schori, y al personal civil y militar de la ONUCI por sus decididos esfuerzos de apoyo a la búsqueda de una paz duradera en Côte d'Ivoire, así como al Alto Representante para las elecciones, Antonio Monteiro. Asimismo, deseo expresar mi gratitud al equipo de las Naciones Unidas en el país, las organizaciones humanitarias y de desarrollo y los donantes bilaterales, así como a los países que aportan a la misión efectivos militares y policiales, sin olvidar la Unión Africana y la CEDEAO por su contribución al proceso de paz.

Anexo

Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire: efectivos militares y de policía civil al 13 de diciembre de 2005

<i>País</i>	<i>Observadores militares</i>	<i>Componente militar</i>			<i>Total</i>	<i>Policía civil</i>
		<i>Oficiales de Estado Mayor</i>	<i>Tropas</i>			
Argentina						3
Bangladesh	10	9	3 473	3 492	135	
Benin	9	7	304	320	27	
Bolivia	3			3		
Brasil	5	3		8		
Camerún						53
Canadá						9
Chad	3			3	6	
China	7			7		
Congo	5			5		
Croacia	3			3		
Djibouti						40
Ecuador	2			2		
El Salvador	3			3	1	
Federación de Rusia	11			11		
Filipinas	4	1		5	11	
Francia	2	15	171	188	10	
Gambia	5	1		6		
Ghana	6	6	397	409	1	
Guatemala	5			5		
Guinea	4			4		
India	8			8	11	
Irlanda	2			2		
Jordania	7	10	199	216	252	
Kenya	5	4		9		
Madagascar						2
Marruecos	1	2	730	733		
Namibia	3			3		
Nepal	3			3		
Níger	6	3	364	373	34	
Nigeria	5			5	17	
Pakistán	10	10	364	384		
Paraguay	9	2		11		

<i>País</i>	<i>Componente militar</i>			<i>Total</i>	<i>Policía civil</i>
	<i>Observadores militares</i>	<i>Oficiales de Estado Mayor</i>	<i>Tropas</i>		
Perú	3			3	
Polonia	2			2	
República Centrafricana					3
República de Moldova	4			4	
República Dominicana	4			4	
Rumania	5			5	
Senegal	8	10	313	331	42
Serbia	3			3	
Sri Lanka					1
Togo	6	4	292	302	1
Túnez	2	1		3	
Turquía					23
Uganda	2	2		4	
Uruguay	2	1		3	9
Vanuatu					4
Yemen	5			5	2
Zambia	1			1	
Total	193	91	6 607	6 891	697

